



## **Figures in the Garden**

**CLINICIAN:**

**Chief Warrant Officer Richard Wyman**

**DEMONSTRATION GROUP:**

**The U. S Coast Guard Band Chamber Players**

**SPONSOR:**

**The United States Coast Guard**

# **Texas Bandmasters Association 2017 Convention/Clinic**

**JULY 20 – 22, 2017**

**HENRY B. GONZALEZ CONVENTION CENTER**

**SAN ANTONIO, TEXAS**

**The United States Coast Guard Band Chamber Players**  
Chief Warrant Officer Richard Wyman, conductor

present

**Figures in the Garden**

Friday, July 21 at 0800  
Texas Bandmasters Association Convention/Clinic

**Selections from "The Marriage of Figaro" (1786)** W.A. Mozart (1756-1791)  
arr. J. N. Wendt

1. Overture
7. Voi che sapete che cosa è amor
12. Sull' aria che soave zeffiretto. Duetto
13. Ecco la marcia
14. Deh vieni non tardar. Aria
15. Finale

**Figures in the Garden (1991)** Jonathan Dove (b. 1959)

1. Dancing in the Dark
2. Susanna in the Rain
3. A Conversation
4. Barbarina Alone
5. The Countess Interrupts a Quarrel
6. Voices in the Garden
7. Nocturne: Figaro and Susanna

**USCG Band Chamber Players**

Oboe

Leah Craft\*  
Barrett Seals  
Briana Tarby<sup>+</sup>

Clarinet

Noel Marcano  
Charlie Suriyakham

Bassoon

Brooke Allen  
Tom Reynolds

Horn

Timothy Bedard  
Bryce Nakaoka

(\*) Mozart

(<sup>+</sup>) Dove

## The scores/works under consideration

Mozart, Wolfgang Amadeus: **The Marriage of Figaro (Le Nozze di Figaro)**.

Composed in 1785/1786. "Dramma Giocoso" in Four Acts. Text by Lorenzo Da Ponte.

Score is divided into Numbers 1-28, plus the opening "Sinfonia" (Overture).

Orchestra Instrumentation: 2 Flutes, 2 Oboes, 2 Clarinets, 2 Bassoons, 2 Horns, 2 Trumpets, 2 Timpani, Violins I & II, Violas, Cellos, Bases.

Score is available in multiple editions, including:

Dover Publications (1979: Full score, German & Italian)

G. Schirmer (1951: Vocal score, Italian & English)

Mozart, Wolfgang Amadeus. Arranged by Johann Nepomuk Wendt. Edited by Robert P. Block, Himie Voxman. **Le nozze di Figaro** (Harmoniemusik).

Transcribed in 1791 for 2 Oboes, 2 Clarinets, 2 Horns, and 2 Bassoons.

Published in two volumes (totaling 15 movements of selected segments from the opera) by Breitkopf & Härtel/ Musica Rara.

Dove, Jonathan. **Figures in the Garden** (Serenade for wind octet) based on music from Mozart's opera 'The Marriage of Figaro.'

Composed in 1991, commissioned by Glyndebourne to mark the Mozart Bicentenary (1991).

For 2 oboes, 2 clarinets in A and Bb, 2 horns in C, D, Eb and F, 2 bassoons.

Published by Faber Music (1996). Seven movements. 17 minutes.

For their 1991 Mozart bicentenary celebrations, Glyndebourne commissioned five composers to write wind serenades. Each serenade was to be musically connected in some way with one of Mozart's operas, and to be played outdoors before the performance of the opera. I was asked to compose a piece to precede *The Marriage of Figaro*. Although Mozart's comic masterpiece needs no introduction, musically or otherwise, I was attracted by the aptness of playing a serenade in the garden before performances of an opera whose last act is set in a garden, and which itself includes a number of serenades: *Voi che spazete*, *Deh vieni, non tardar*, and Suzanna and the countess' letter-writing duet *Canzonetta su sull'aria*. I had the idea that with all the performances of *The Marriage of Figaro* that had taken place at Glyndebourne, sounds from the opera had in some way impregnated the garden: snatches of recitative, musical figures, instrumental colours. I didn't want to overwork Mozart's tunes – it would be disastrous if the audience were tired of them before the opera had even begun – but each movement of *Figures in the Garden* is developed from a musical idea in the opera. Here and there an alternative scenario emerges: Suzanna sings her aria in the rain (because it's an English garden), and Figaro and Suzanna finally enjoy a moment of shared tranquillity that is denied them in the opera.

-Jonathan Dove

**Comparing *The Marriage of Figaro***  
(selected movements of Wendt's transcription vs. Mozart's original)  
**and linking to**  
*Figures in the Garden*

**Original opera (Mozart)**

**Octet transcription (Wendt)**

**Figures in the Garden (Dove)**

**Overture**

**1. Overture**

**1. Dancing in the Dark**

-articulations altered  
[shortened by 43 bars]

- borrows gesture (Fig. 1)

D Major

C Major

D Major



Figure 1. Mozart: Violin, m. 1



Figure 1a. Dove (1.): Clarinet, mm. 45-46

**No. 11. Arietta**

**(Cherubino)**

**"Voi che sapete"**

("You know the answer")

Bb Major

**7. Voi che sapete che cosa è amor**

- introduction (8 bars) removed.  
- vocal line (Cherubino) to oboe 1.

C Major

See reference to serenades  
in program notes above

**No. 20. Duettino**

**(Susanna and Countess)**

**"Che soave zeffiretto"**

("When the breeze is  
gently blowing")

Bb Major

**12. Sull' aria che soave zeffiretto.**

- introduction (4 bars) removed.  
- bars 33-47 removed.

C Major

See reference to serenades

**No. 22. Finale of Act III**

**(Susanna, Countess,**

**Count, Figaro and Chorus)**- bars 29-42, 69-80, and 131-199 removed.

**"Ecco la marcia"**

("There's the procession")

C Major

**13. Ecco la marcia**

- voice parts/lines removed  
- bars 29-42, 69-80, and 131-199 removed.

C Major

**No. 27. Recitative and Aria**

**(Susanna)**

**"Deh vieni, non tardar"**

("Beloved, don't delay")

F Major

**14. Deh vieni non tardar**

- bars 1-6 removed

C Major

**2. Susanna in the Rain**

-Horn melody is elongated  
version of aria melody.

(See Figure 2)

F Major



Figure 2. Mozart (No. 27): Susanna, mm. 31-33

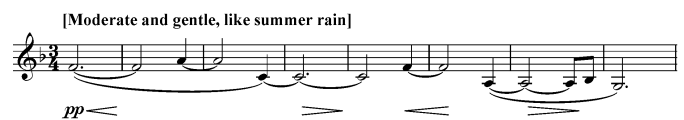


Figure 2a. Dove (2): Horn 1, mm. 2-9

**Original opera (Mozart)**

**Octet transcription (Wendt)**

**Figures in the Garden (Dove)**

**No. 23. Cavatina**

(Barbarina)

"L'ho perduta, me meschina"

("I have lost it, Heaven help me!")

F minor



Figure 3. Mozart (No. 23): Barbarina, mm. 9-11.

**4. Barbarina Alone**

-Oboe 1 interjections reference

Barbarina's lines.

(See Figure 3)

F minor



Figure 3a. Dove (4): Oboe 1, m. 5.

**No. 28 Finale of Act IV**

(All principal characters)

"Pian pianin, le andrò più presso"

("On my tiptoes I'll go nearer")

D Major

**15. Finale**

-First 48 measures of Mozart's

Finale, with occasional phrases removed. Primarily the instrumental material, with some voice-line snippets.

C Major

**No. 28 Finale, Final Scene**

G Major



Figure 4. Mozart (No. 28): Countess, mm. 424-425.

**5. The Countess Interrupts a Quarrel**

-clarinet line borrowed from

Mozart's final scene (See Fig. 4)

G Major



Figure 4a. Dove (5): Clarinet 1, mm. 33-38.

**No. 28 Finale, Scene XIII**

(Figaro and Susanna)

E-flat Major



Figure 5. Mozart (No. 28): Horn 1, mm. 109-110

**7. Nocturne: Figaro and Susanna**

-opening horn figure borrowed from Mozart (See Fig. 5)

E-flat Major



Figure 5a. Dove (7): Horn 1, mm. 1-2